

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

01.06.2026

Uhr - ore

15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore	X		

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 223/2026 - Sportlerehrung: Genehmigung und Liquidierung von Repräsentationsausgaben - Änderung der Verpflichtung

Deliberazione della Giunta comunale n. 223/2026 - Onore di atleti: approvazione e liquidazione di spese di rappresentanza - modifica dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Am 22.05.2026 ist die Ehrung der Skirennläuferin Sofia Lanz aus Schabs geplant. Aus diesem Anlass organisiert die Gemeindeverwaltung zusammen mit dem Amateursportverein Schabs als Zeichen der Anerkennung und Ehrung der Sportlerin Glückwünsche einen Gutschein sowie ein Essen mit der Familie.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindefachausschusses Nr. 223/2026, mit welchem folgende angeführte Ausgabe für die am 22. Mai 2026 in Natz-Schabs geplanten Sportlerehrung genehmigt wurden:

Pizzeria Goldener Apfel – Hilpold Wilhelm & Co. OHG

Gesamtbetrag: voraussichtlich 500,00 Euro inkl. MwSt.

Manhattan GmbH – Skicenter Vahrn:

Gesamtbetrag: 100,00 Euro inkl. MwSt.

Das Essen mit der Familie soll abgesagt werden.

Außerdem soll ein weiterer Sportler, Jonas Malleier, für seine Leistungen mit einem Gutschein geehrt werden:

Sportler AG

Gesamtbetrag: 100,00 Euro inkl. MwSt.

Aus diesen Gründen soll die Verpflichtung Nr. 37/2026 abgeändert werden.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

if0mRcwYhOoAmMEI4B7vb7helcXfbirG1H1J+PTnVY=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

gSB9YoCL7dpmz+k7ntPiEY3ex2qqqPsmRRsM4EiJwo=

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

b e s c h l i e ß t

einstimmig,

1) folgende angeführte Ausgabe für die am 22. Mai 2026 in Natz-Schabs geplanten Sportlerehrung zu genehmigen:

Sportler AG

Gesamtbetrag: 100,00 Euro inkl. MwSt.

LA GIUNTA COMUNALE

Il 22.05.2026 è prevista la cerimonia di premiazione della sciatrice Sofia Lanz di Sciaves. In tale occasione, l'Amministrazione comunale, insieme all'Associazione Sportiva di Sciaves, organizza, quale segno di riconoscimento e di onore nei confronti dell'atleta, le congratulazioni ufficiali, un buono regalo e un pranzo con la famiglia.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 223/2026, con la quale è stata approvata la spesa di seguito elencata per l'onore di atleti, tenutasi il 22 maggio 2026:

Pizzeria Goldener Apfel – Hilpold Wilhelm & Co. S.n.c.

Importo complessivo: presumibilmente 500,00 Euro incl. IVA

Manhattan S.r.l. – Skicenter Varna:

Importo complessivo: 100,00 Euro incl. IVA

Il pranzo con la famiglia verrà cancellata.

Un'altra atleta, Jonas Malleier, sarà inoltre onorato per le sue prestazioni con un buono regalo:

Sportler S.p.A.:

Importo complessivo: 100,00 Euro incl. IVA

Per questi motivi deve essere modificato l'impegno n. 37/2026.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Visto il bilancio preventivo corrente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

ad unanimità di voti

d e l i b e r a

1) di approvare la spesa di seguito elencata per l'onore di atleti, tenutasi il 22 maggio 2026:

Sportler S.p.A.:

Importo complessivo: 100,00 Euro incl. IVA

- 2) die Verpflichtung Nr. 37/2026 wie folgt abzuändern:
 - Streichung der Ausgabe für Pizzeria Goldener Apfel – Hilpold Wilhelm & Co. OHG von 500,00 Euro inkl. MwSt.
 - Erhöhung der Verpflichtung für folgende Ausgabe:
 Sportler AG
 Gesamtbetrag: 100,00 Euro inkl. MwSt.
- 3) den Ökonom der Gemeinde zu beauftragen, die angeführte Ausgabe im Gesamtbetrag von 200,00 Euro, MwSt. inbegriffen, zu liquidieren;
- 4) festzuhalten, dass die angeführte Ausgabe laut Art. 3, Absatz g) der Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben als Repräsentationsausgabe eingestuft und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert werden kann.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
200,00 €	01011.0320200		U.1.03.02.02.999	Vertretung, Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen	Rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	37/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

- 2) di modificare l'impegno n. 37/2026 come segue:
 - cancellazione della spesa per Pizzeria Goldener Apfel – Hilpold Wilhelm & Co. S.n.c. dell'importo di 500,00 Euro incl. IVA
 - aumento dell'impegno per la seguente spesa:
 Sportler S.p.A.:
 Importo complessivo: 100,00 Euro incl. IVA
- 3) di incaricare l'economista del Comune di liquidare la spesa indicata nell'importo complessivo di 200,00 Euro, IVA inclusa;
- 4) di tener conto, che questa spesa secondo l'art. 3, comma g) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza può ritenersi spesa di rappresentanza e può pertanto essere liquidata dopo presentazione della relativa fattura.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*